

杨照
著

经典里的中国

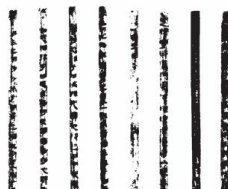
理想国

aginst

 海南出版社
HAINAN PUBLISHING HOUSE

杨照
著

经典里的中国



海南出版社
·海口·



想象另一种可能

理
想
国

imaginist

今天，我们怎样读中国传统经典

一

2007年到2011年，我在“敏隆讲堂”连续开设了十三期共一百三十讲的“重新认识中国历史”课程。那是个通史课程，将中国历史从新石器时代到辛亥革命做了一次整理，其基本精神主要是介绍过去一百多年来，在中国历史研究上许多重大、新鲜的发现与解释，让中国历史不要一直停留在“新史学革命”之前的传统说法上，所以叫作“重新认识中国历史”。

这本《经典里的中国》，在基本取径上，仍然是历史的、史学的，等于是换另一种不同的方式重讲一次中国历史，希望降低个人主观的选择判断成分，让读者能够从原典来认识、了解中国历史。

从原典认识、了解中国历史，牵涉一个极其难得的幸运条件。两千多年前的中国文字，两千多年之后，我们一般人竟然都能不用透过翻译直接阅读，光靠直觉就能掌握其讯息大概，再多费点功夫多些解释，还可以还原大部分的本意。中国古文字和我们今天日常使用的这套文字，有着明显、强烈的延续性，现代通用的大部分文字，其起源可以直接追溯到《诗经》《尚书》，小部分甚至还能再上推到甲骨、金文。尽管在文法上有相当差距，尽管字义不完全相同，但古文字和现代文字在运用上，有着容易对照的规律可循。

这是人类文明的奇特状态。世界历史上实在找不到另一个例子，从公元前三千年到现在，同一套文字、同一套符号与意义结合的系统，五千年来没有断裂消失，因而可以直接挪用今天的文字习惯来接近几千年前的文献。

具有高度延续性的文字传统，在相当程度上决定了中国文明的基本面貌，也让中国社会付出相对的代价，才造就现实中我们每个人身上极为难得的能力。我们没有理由不去认知、善用如此特殊的能力吧！

二

阅读原典的第一个理由是：中国历史有其原初的材料，透过这些材料的累积、解释、选择，才形成种种对历史的叙述。对中国历史有兴趣的人，听过别人给的历史叙述后，应该会想要回到原初材料，一方面看看历史学者从材料里炒出菜来的过程，一方面也自己去覆案、检验历史叙述的对错好坏吧！

我们听过课本介绍《诗经》是一本什么样的书，也听过许多从《诗经》中撷取材料来重建西周社会面貌的说法，在这样的基础上去读《诗经》，或许你会发现《诗经》的内容和你原本想象的不太一样。你也可以覆案你原先对西周的认识和《诗经》所显现的是不是同一回事。不管是哪种经验，应该都能带来很大的阅读乐趣吧！

阅读原典的第二个理由是：这些产生于不同时空环境下的文献，记录的毕竟都是人的经验与感受，我们今天也就必然能够站在人的立场上，与其经验、感受彼此呼应或对照。也就是，我们既能够从中读到相似的经验、感受，隔着时空会心点头，也能够从中读到相异的经验、感受

，进而扩张我们的人生体会。

源于史学训练带来的习惯与偏见，必须承认，我更倾向于从原典中获取其与今日现实相异的刺激。历史应该让我们看到人类经验的多样性，看到人类生活的全幅可能性，进而挑战、质疑我们视为理所当然的种种现实状况。这是历史与其他学问最根本的不同作用，也是史学之所以存在和无可取代的核心价值。

三

前面提到，拥有延续数千年的文字，让中国社会付出了相对的代价，其中一个代价，就是影响中国传统看待历史的态度。没有断裂、一脉相承的文字，使得今人和古人极为亲近，关系密切，因而历史在中国从来都不是一门研究过去发生什么的独立学问，历史和现实之间没有明显的界线，形成无法切割的连续体。

理解历史是为了在现实中使用，于是就让后来的观念、想法，持续不断渗透进中国人对历史的叙述中。说得严重一点，中国的传统态度，是一直在针对现实所需，以现实来改写历史。后世不同的现实考量，一层层叠在历史上，尤其是叠在对传统经典的解释上。因而，我们不得不做的努力，是想办法将这些后来叠上去的解释，倒过来一层一层拨开，看看能不能露出相对纯粹的原始讯息。如此我们才有把握说，从《诗经》中，我们了解了两千年前至两千五百年前中国的某种社会或心理状况；或是尽量放在周初的政治结构下来呈现《尚书》所表达的周人的封建设计，而不至于错置秦汉以降皇帝制度的价值来扭曲《尚书》的原意。

意思是，我不会提供“传统”的读法，照搬传统上对这些文本的解

释。许多传统上视之为理所当然的说法，特别需要被仔细检验，看看那究竟是源自经典原文的意思，还是后来不同时代因应其不同现实需求所给予的“有用”却失真的解读。

将经典文本放回其产生的历史时代背景中，在那个特定背景下，而非从一种忽略时代的普遍角度出发来读这些传统经典，这是关键的前提，也是“历史式读法”的操作性定义。

在“历史式读法”的基础上，接着才会有“文学式读法”。先确认了这些经典不是为我们而写的，它们产生于很不一样的时代，由过着和我们很不一样的生活的先人们所记录下来。于是我们就能排除傲慢的、以自我为中心的态度，培养并动用我们的同理心，想象进入他们那样异质的生活世界中，去接近他们的心灵遗产。

在这一过程中，我们得以拓展自己的感性与知性能力，不仅了解了原本无法了解的异质情境，更重要的是，还收获了原本从来不晓得自己身体里会有、可以有的丰富感受。现实生活不可能提供的、只存在于古远时空中的经验，借文字跨越了时空，对我们说话，给我们以新鲜、强烈的刺激。

正因为承认了经典产生于很不一样的时空环境中，当我们对经典内容产生感应、感动时，我们有把握，那不是来自现实的考量，断章取义地去“appropriate”（套用）经典，而是这里面真的有一种普遍的人间条件贯穿着、联结着，让我们对人性与人情有更广大更精细的认识。

四

欢迎访问：电子书学习和下载网站 (<https://www.shgis.com>)

文档名称：《经典里的中国（全新修订版）》杨照 著.pdf

请登录 <https://shgis.com/post/2747.html> 下载完整文档。

手机端请扫码查看：

